|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Arabization Syllabus – Spring 2016** | | | | | |
| **Course Code & No.:** 473 TRAJ | | | **Credit Hours:** 2 hours | **Course Instructor:** Nahla Al-Sheikh | **Semester:** 2nd, Spring 2016 |
| **Main Course Goals:**  Arabization and its development  Arabization efforts in the Arab world  Unification of terminologies | | | | | |
| **Course Texts:**  Selected chapters from the following sources:  **الضبيب، أحمد بن محمد (2014) مستقبل اللغة العربية. الرياض: مركز الملك عبدالله بن عبدالعزيز الدولي لخدمة اللغة العربية**  **الخوري، شحادة (1992) دراسات في الترجمة و المصطلح و التعريب. بيروت: دار طلاس للدراسات و الترجمة و النشر**  **عبدالكريم غلاب (1986) "التعريب و دوره في حركات التحرر في المغرب العربي" في التعريب و دوره في تدعيم الوجود العربي و الوحدة العربية. مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، لبنان.**  **المحتار السالم(2010) " معركة التعريب في موريتانيا" التحميل في 26 سبتمبر من** [**http://www.alqame.com/article697.html**](http://www.alqame.com/article697.html)  **عبدالرحمن الذاكر (2010) "التعريب في الصومال يحتاج الى مغامرة حكيمة" التحميل في سبتمبر من http://www.somaliatodaynews.com**  **د. خليل لوه لين (2013) " تجارب الصين لتعليم اللغة العربية " في السجل العلمي للملتقى التنسيقي الخليجي للجامعات و المؤسسات المعنية باللغة العربية في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ج.2،ص. 452-437**  **د. أوريل بحر الدين (2013) "تجربة تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها: أندونيسيا نموذجا" في السجل العلمي للملتقى التنسيقي الخليجي للجامعات و المؤسسات المعنية باللغة العربية في دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية،جز2،ص. 476-453**  **د. ممدوح خسارة (1999) التعريب مؤسساته و وسائله. بيروت: مؤسسة الرسالة**  **أ.د. عبدالكريم خليفة(1997) اللغة العربية و التعريب في العصر الحديث. عمان: دار الفرقان للنشر**  **د. ممدوح خسارة (1998) منهجية تعريب الألفاظ في القديم و الحديث. بيروت: مؤسسة الرسالة** | | | | | |
| **Assessment:** 2 in-terms (25 each) + Project (10) | | | | | |
| **Office:** 4 S/12 | | | **Office hours:** Monday & Tuesday 10-12 | | |
| **Instructor’s Email:**  naalsheikh@ksu.edu.sa | | | **Additional Contact Info:**  Related image Nahla Al-Sheikh  Web site: http://fac.ksu.edu.sa/naalsheikh/home | | |
| **Absence Warning:** 25% & above | | | **Banning from final exam:** 25% & above | | |
| **Important Reminders:**  **(1)** Since language accuracy is core to translation and interpreting, expect strict, detailed grading of all language errors, in all courses.  **(2)** Right after being absent from an exam, a valid verifiable excuse must be presented to the exam committee for approval. Location: G/16  **(3)** No points will be awarded for **(a)** cheating in any exam and/or **(b)** plagiarism: using other people’s work without proper citation.  For further info on KSU’s plagiarism policies and detection tools, check this link: <http://35302.wikispaces.com/file/view/plagiarism+handbook+2011.pdf>  **(4)** A more severe penalty will be implemented upon repeated cheating and/or plagiarism.  **(5)** Abayas must be removed during class and exams; phones must be switched off and only used for emergencies.  **(6)** A Psychological Counseling Center is available to students on campus, if needed. | | | | | |
|  | | | | | |
| **Tentative Weekly Schedule** | | | | | |
| **Week** | **Gregorian** | **Hijri** | **Lesson** | | |
| **1** | **Sun.,**  **Jan. 17** | **7/4/1437** | Registration week (dropping/adding courses) | | |
| **2** | **Sun.,**  **Jan. 24** | **14/4/1437** | Introduction (Meaning of Arabization and Arabicization – conceptual framework-– historical overview) | | |
| **3** | **Sun.,**  **Jan. 31** | **21/4/1437** | Origin and history of Arabic – language switch and language shift -– death of language | | |
| **4** | **Sun.,**  **Feb. 7** | **28/4/1437** | Language development and language pollution –Arabization fields, means and benefits | | |
| **5** | **Tues.,**  **Feb. 14** | **5/5/1437** | Arabization in North Africa | | |
| **6** | **Sun.,**  **Feb. 21** | **12/5/1437** | In-term 1 | | |
| **7** | **Sun.,**  **Feb. 28** | **19/5/1437** | Arabization in the Middle East and Arab countries with special conditions | | |
| **8** | **Sun.,**  **Mar. 6** | **26/5/1437** | Arabization in non-Arab countries | | |
| MID-SEMESTER BREAK | | | | | |
| **9** | **Sun.,**  **Mar. 20** | **11/6/1437** | Arabization institutions: Universities and Commissions | | |
| **10** | **Sun.,**  **Mar. 27** | **18/6/1437** | Arabization institutions: Arabic institutions | | |
| **11** | **Sun.,**  **Apr. 3** | **25/6/1437** | In-term 2+Arabization tools | | |
| **12** | **Sun.,**  **Apr. 10** | **3/7/1437** | Arabicization | | |
| **13** | **Sun.,**  **Apr. 17** | **10/7/1437** | Arabicization | | |
| **14** | **Sun.,**  **Apr. 24** | **17/7/1437** | Arabicization/ Project deadline Apr.28 | | |
| **15** | **Sun.,**  **May 1** | **24/7/1437** | COLT’S ORAL EXAMS WEEK | | |
| **Sun., May 8 – Thurs., May 26** | | | EXAMS | | |
|  | | | | | |
| **Summer Break (Students)** | | | Thurs., May 26th – Sun. Sep., 9th | | |
| **Summer Break (Staff)** | | | End of Mon., May 30th – Wed., Aug. 10th | | |